

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS
NAVEGANTES

Folleto N° 6/2014
Avisos N° 62 al 64
30 de Junio de 2014

PUBLICACIÓN N° 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido


- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 6/2014
Avisos N° 62 al 64
30 de Junio de 2014

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: www.sohma.armada.mil.uy

Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO (+598) 99679071

Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondajes de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.sohma.armada.mil.uy).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2014(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 6

Montevideo, 30 de Junio de 2014.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
804	2013	*64/2014
805	2013	*64/2014
806	2013	*62-*64/2014

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL

AVISOS DEFINITIVOS

RIO URUGUAY

*62/2014	LIEBIG FABRICA LIEBIG <i>LIEBIG</i> <i>LIEBIG FACTORY</i>	Pág. 6
----------	--	--------

PUBLICACIONES

*63/2014	REVISION A PUBLICACION N° 8 FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES N° 5/2014 <i>PUBLICATION N° 8 REVIEW</i> <i>LEAFLET OF NOTICES TO MARINERS N° 5/2014</i>	Pág. 6
*64/2014	DIAGRAMA DE ALTURAS DE RIO CARTAS NAUTICAS N° 804 - 805 - 806 <i>SOURCE DIAGRAM</i> <i>NAUTICAL CHARTS N° 804 - 805 - 806</i>	Pág. 7

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**RIO URUGUAY**

*62/2014 LIEBIG
 FABRICA LIEBIG
 Sit. Lat. 32°09'20" S Long. 058°11'12" W
 Insertar símbolo: 

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 806

Autoridad: S.O.H.M.A.

LIEBIG
LIEBIG FACTORY
 Sit. Lat. 32°09'20" S Long. 058°11'12" W
 Add symbol: 

Affected Publication (last correction): -Chart N° 806

Authority: SOHMA

PUBLICACIONES

*63/2014 REVISION A PUBLICACION N° 8
 FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES N° 5/2014
 1) Página N° 4
 TABLA CARTAS - COLUMNA AVISOS
 Donde dice: *57-59-*60/2014
 Debe decir: *57-59/2014
 2) Página N° 6
 AVISO N° 58/2014
 Donde dice: Publicaciones afectadas (última corrección): Carta N° 61 Plano "C" (*41/2013)
 Debe decir: Publicación afectada (última corrección): Carta N° 61 Plano "C" (*41/2014)

Autoridad: S.O.H.M.A.

PUBLICATION N° 8 REVIEW
LEAFLET OF NOTICES TO MARINERS N° 5/2014

1) *Page N° 4*
TABLE CHARTS - COLUM AVISOS
*Where it says: *57-59-*60/2014*
*It must say: *57-59/2014*

2) *Page N° 6*
NOTICE N° 58/2014
*Where it says: Affected Publication (last correction): Chart N° 61 Plane "C" (*41/2013)*
*It must say: Affected Publication (last correction): Chart N° 61 Plan "C" (*41/2014)*

Authority: S.O.H.M.A.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

*64/2014 DIAGRAMA DE ALTURAS DE RIO
 CARTAS NAUTICAS N° 804 - 805- 806

A l t u r a s d e R í o							
Lugar	RIO URUGUAY		Alturas en metros sobre el Plano de Reducción de Son das				
	Km desde Punta Gorda	Km desde Nueva Palmira	NAE	NAO	NBO	NBE	Nivel Medio
PAYSANDU	a) 207.500	b) 205.000	2.43	2.06	0.62	0.60	1.42

Sustituir los valores del diagrama existente, por los nuevos valores indicados en a) y b) en esta imagen.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 804
 -Carta N° 805
 -Carta N° 806 (*62/2014)

Autoridad: SOHMA

SOURCE DIAGRAM
NAUTICAL CHARTS N° 804 - 805 - 806

A l t u r a s d e R í o							
Lugar	RIO URUGUAY		Alturas en metros sobre el Plano de Reducción de Son das				
	Km desde Punta Gorda	Km desde Nueva Palmira	NAE	NAO	NBO	NBE	Nivel Medio
PAYSANDU	a) 207.500	b) 205.000	2.43	2.06	0.62	0.60	1.42

Replace existing chart values by new values given in a) and b) in this image.

Affected Publications (last correction): -Chart N° 804
-Chart N° 805
*-Chart N° 806 (*62/2014)*

Authority: SOHMA

PAGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 6

Montevideo, 30 de Junio de 2014.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*58/2012(T)	20		PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO.
*63/2012(T)	20 y 31		PUNTA DE LA BARRA
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	Novedades de Balizamiento Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*78/2010(T)	61 y Plano "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA Denuncia de Bajo Fondo.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*64/2012(T)	50	34°32' S 057°04' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA PAVON Embarcación hundida.
*66/2012(T)	20 y 32	34°54' S 055°18' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA IMAN Embarcación hundida.
*67/2012(T)	30 y 32	34°52.3' S 055°17.0' W Aprox.	PROXIMIDADES PUERTO DE PIRIAPOLIS Denuncia de obstrucción.
*73/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Desembocadura Arroyo Pando.
*74/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Balneario Solymar.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*75/2012(T)	40	34°50.1' S 055°57.0' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Boya varada.
*78/2012(T)	41	34°53.989' S 056°13.350' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Antepuerto de Montevideo.
*48/2013(T)	50	34°31.2' S 057°04.6' W	DETECCION DE PROFUNDIDAD MINIMA Punta Pavón.
*63/2013(T)	40 y 41	34°59' S 056°10' W Aprox.	CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Embarcación Hundida.
*64/2013(T)	40		PROXIMIDADES ISLA DE FLORES Área de Exclusión a la Navegación.
*73/2013(T)	40 y 41		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Proximidades Canal Acceso Puerto de Montevideo.
*74/2013(T)	5		PROXIMIDADES BANCO INGLES Pérdida de ancla.
*82/2013(T)	61		CANALES A MARTIN GARCIA Punta Pereira.
*45/2014(T)	41	34°54.63' S 056°12.68' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Canal de Acceso a Dársena La Teja
*53/2014(T)	61	33°57.70' S 058°21.42' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO CANAL CAMACHO
*56/2014(T)	50		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Ensenada de Los Artilleros. Balneario Santa Ana.
<u>RIO URUGUAY</u>			
*83/2011(T)	61 y 701	33°53.07' S 058°25.47' W	PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA Novedades de balizamiento.
*88/2012(T)			NUEVO BALIZAMIENTO
*46/2014(P)	701		PROXIMIDADES TERMINAL CORPORACION NAVIOS Ampliación de Instalaciones Portuarias

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
			<u>PUBLICACIONES</u>
*54/2012(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Lista de Faros y Señales Marítimas.
*84/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica N° 20
*85/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica N° 31
*47/2014(P)			NUEVA PUBLICACION NAUTICA Atlas Cartográfico del Río Uruguay - Serie 900

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*46/2012(T)	50	34°47'07" S 056°42'17" W	PROXIMIDADES BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU) Denuncia de obstrucción.

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2014.-

0592.14 RIO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUERTO DEL BUCEO
 Sit. Lat. 34°56.02' S Long. 056°07.07' W
 Falta de su fondeadero boyarín "Piedras del Buen Viaje" (Peligro Aislado).
 Lista de Faros N° 130

*RIO DE LA PLATA
 APPROACHES PUERTO DEL BUCEO
 Sit. Lat. 34°56.02' S Long. 056°07.07' W
 Out of station biconical buoy "Piedras del Buen Viaje" (Isolated Danger).
 List of Lights N° 130*

0597.14 RIO URUGUAY
 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
 Apagadas luces de pilares y defensas.
 Lista de Faros N° 3534

Anula Aviso N° 0523.14

*RIO URUGUAY
 GENERAL ARTIGAS INTERNATIONAL BRIDGE
 Off, pillars and defences lights.
 List of Lights N° 3534*

Notice N° 0523.14, cancelled

0599.14 OCEANO ATLANTICO
 PUERTO LA PALOMA
 Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W
 Sin equipo lumínico boya Par 3 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 41.5

Anula Aviso N° 0531.14

*ATLANTIC OCEAN
 LA PALOMA PORT
 Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W
 Without lighting equipment buoy 3 (Port), of green light-flashes.
 List of Lights N° 41.5*

Notice N° 0531.14, cancelled

0600.14 RIO DE LA PLATA
 ZONA DE PROHIBICION A LA NAVEGACION
 Se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S	Long. 056°15'38.0" W
2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S	Long. 056°16'57.7" W
3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S	Long. 056°17'57.4" W
4) Sit. Lat. 34°56'01.2" S	Long. 056°16'30.5" W

Buques que se encuentren navegando en proximidades de dicha área deberán tener precaución y reducir su velocidad a menos de 5 nudos.

Anula Aviso N° 0532.14

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2014.-

RIO DE LA PLATA**FORBIDDEN NAVIGATION AREA***Arranged forbidden area of navigation between the following points:*

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S | Long. 056°15'38.0" W |
| 2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S | Long. 056°16'57.7" W |
| 3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S | Long. 056°17'57.4" W |
| 4) Sit. Lat. 34°56'01.2" S | Long. 056°16'30.5" W |

*Ships sailing near this area should navigate with caution and reduce their speed below 5 knots.**Notice N° 0532.14, cancelled*0610.14 **RIO URUGUAY****PASO MARQUEZ**

Sit. Lat. 33°36'53" S

Long. 058°28'52" W

Boya "Canal Marquez Km 34.8" (Lateral Estribor) de luz roja a destellos, fondeada en nueva posición:

Sit Lat. 33°36'53" S

Long. 058°29'02" W.

Lista de Faros N° 3034

RIO URUGUAY**PASO MARQUEZ**

Sit. Lat. 33°36'53" S

Long. 058°28'52" W

Buoy "Canal Marquez Km 34.8" (Starboard) of red light-flashes, anchored in new position:

Sit Lat. 33°36'53" S

Long. 058°29'02" W.

List of Lights N° 3034

0626.14 **OCEANO ATLANTICO****FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRAFICO Y METEOROLOGICO**

Ha sido fondeada una boya de adquisición de datos oceanográficos y meteorológicos en la siguiente posición:

Boya N° 1 Sit. Lat. 36°03.311' S

Long. 052°10.033' W

Se recomienda no navegar dentro del área haciendo centro en la posición indicada y en un radio de 2 millas náuticas.

Anula Aviso N° 0540.14

ATLANTIC OCEAN**ANCHORED OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL EQUIPMENT***Anchored buoy of oceanographic and meteorological data acquisition in the following position:*

Boya N° 1 Sit. Lat. 36°03.311' S

Long. 052°10.033' W

*It is recommended to not navigate inside the area with center in the indicated position and within 2 nautical miles.**Notice N° 0540.14, cancelled*0635.14 **RIO NEGRO****PUERTO VILLA SORIANO**

No operativo muelle de Villa Soriano por reformas del mismo.

Anula Aviso N° 0547.14

RIO NEGRO**PUERTO VILLA SORIANO**

Not operating dock of Villa Soriano for renovations.

Notice N° 0547.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2014.-

0636.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)
 Varada boya de luz verde a destellos (4 cada 12 segundos), encontrándose en: Lat 34° 13.47' S
 Long 058° 07.57' W

Anula Aviso N° 0548.14

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)
 Stranded buoy of green light-flashes (4 every 12 seconds), found in: Lat 34° 13.47' S Long 058° 07.57' W*

Notice N° 0548.14, cancelled

0643.14 RIO URUGUAY
 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA
 Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W
 Falta de su fondeadero boyarín (Cardinal Norte), ciego.

*RIO URUGUAY
 APPROACHES PUERTO DE NUEVA PALMIRA
 Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W
 Out of station biconical buoy (North), without light.*

0644.14 RIO URUGUAY
 PASO ALMIRON CHICO
 Sit. Lat. 32°23.45' S Long. 058°11.08' W
 Corrida boya Km 194.9 (Lateral babor) de luz verde a destellos, encontrándose en
 Sit. Lat 32°23'27" S Long. 058°11'04" W
 Lista de Faros N° 3450

*RIO URUGUAY
 PASO ALMIRON CHICO
 Sit. Lat. 32°23.45' S Long. 058°11.08' W
 Out of station buoy Km 194.9 (Port) of green light-flashes, being found in
 Sit. Lat 32°23'27" S Long. 058°11'04" W
 List of Lights N° 3450*

0645.14 RIO URUGUAY
 PASO ALMIRON CHICO
 Se encuentra realizando tareas de dragado draga (UY) "Alfredo Labadie" CXOG durante las 24 horas,
 zona de refulado ubicada en la entrada a Canal de Casa Blanca.
 Obstruye la navegación. Buques deberán solicitar paso a la draga con 30 minutos de antelación a la zona
 de operaciones por canal 16 VHF.

*RIO URUGUAY
 PASO ALMIRON CHICO
 Working dredge (UY) "Alfredo Labadie" CXOG 24 hours a day. Obstructed navigation. Outflowed zone
 localized at the Canal de Casa Blanca entrance. Request crossing to the dredge with 30 minutes in advance
 through by VHF Channel 16.*

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2014.-

- 0647.14 RIO DE LA PLATA
 PUERTO COMERCIAL DE COLONIA
 A partir del día 23 de Abril de 2014, de lunes a jueves no se podrá utilizar el muelle de cabotaje, salvo por autorización expresa de la Administración Nacional de Puertos debido a reformas del mismo.

Anula Aviso N° 0561.14

*RIO DE LA PLATA
 PUERTO COMERCIAL DE COLONIA
 Since April 23, 2014, from Monday to Thursday you can not use the cabotage dock, except by express permission of the Administración Nacional de Puertos because of reforms.*

Notice N° 0561.14, cancelled

- 0658.14 RIO URUGUAY
 PUERTO DE NUEVA PALMIRA
 Sit. Lat. 33°52.47' S Long. 058°25.23' W
 Fuera de servicio baliza Duque de Alba (Especial) de luz amarilla a destellos, encontrándose señalizado con cintas reflectivas.
 Lista de Faros N° 1552 G 0773

Anula Aviso N° 0632.14

*RIO URUGUAY
 PUERTO DE NUEVA PALMIRA
 Sit. Lat. 33°52.47' S Long. 058°25.23' W
 Out of service beacon Duque de Alba (Special) of yellow light-flashes, being with cintas reflectivas.
 List of Lights N° 1552 G 0773*

Anula Aviso N° 0632.14

- 0660.14 RIO DE LA PLATA
 CANAL CAMACHO
 Sit. Lat. 34°00.53' S Long. 058°18.67' W
 Corrida boya Par N° 1 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose a 300 metros al norte de "Ensenada Las Vacas".
 Lista de Faros N° 832

*RIO DE LA PLATA
 CANAL CAMACHO
 Sit. Lat. 34°00.53' S Long. 058°18.67' W
 Out of station buoy N° 1 (Starboard) of red light-flashes, being 300 meters north of "Ensenada Las Vacas".
 List of Lights N° 832*

- 0569.14 RIO DE LA PLATA
 PUERTO DE PIRIAPOLIS
 Puerto no operativo por reformas, para todo tipo de embarcaciones, excepto las que se encuentran en estado de emergencia.

Anula Aviso N° 0569.14

*RIO DE LA PLATA
 PUERTO DE PIRIAPOLIS
 Not operating port by reforms, for all types of vessels, except those which are in state of emergency.*

Notice N° 0569.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2014.-

0662.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - BARRA DEL FARALLON
 Sit. Lat. 34°33.24' S Long. 057°55.85' W
 Falta de su fondeadero boya Par Km 54.8 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 1234

Anula Aviso N° 0570.14

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - BARRA DEL FARALLON
 Sit. Lat. 34°33.24' S Long. 057°55.85' W
 Out of station buoy Km 54.8 (Port), of green light-flashes.
 List of Lights N° 1234*

Notice N° 0570.14, cancelled

0663.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - BARRA DE SAN PEDRO
 Sit. Lat. 34°24.74' S Long. 057°58.11' W
 Apagada boya Par Km 71.6 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 1283

Anula Aviso N° 0571.14

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - BARRA DE SAN PEDRO
 Sit. Lat. 34°24.74' S Long. 057°58.11' W
 Off, buoy KM 71.6 (Starboard), of red light-flashes.
 List of Lights N° 1283*

Notice N° 0571.14, cancelled

0664.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°19.00' S Long. 058°01.62' W
 Apagada boya Par KM 83.8 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N°1318

Anula Aviso N° 0572.14

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°19.00' S Long. 058°01.62' W
 Off, buoy KM 83.8 (Port), of green light-flashes.
 Lista de Faros N°1318*

Notice N° 0572.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2014.-

0665.14 RIO URUGUAY
 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA - MUELLE ONTUR
 Retiradas las siguientes señales:

- 1) Sit. Lat. 33°52.40' S Long. 058°25.40' W
 Baliza Cabecera Sur de luz roja a destellos.
 - 2) Sit. Lat. 33°52.33' S Long. 058°25.40' W
 Baliza Cabecera Norte de luz verde a destellos.
- Lista de Faros N°: 1553 G 0773.2 y 1554 G 0773.3

Anula Aviso N° 0577.14

*RIO URUGUAY
 APPROACHES PUERTO DE NUEVA PALMIRA - ONTUR QUAY
 Removed the following signals:*

- 1) *Sit. Lat. 33°52.40' S Long. 058°25.40' W
 Beacon Cabecera Sur of red light-flashes.*
 - 2) *Sit. Lat. 33°52.33' S Long. 058°25.40' W
 Beacon Cabecera Norte of green light-flashes.*
- List of Lights N°: 1553 G 0773.2 and 1554 G 0773.3*

Notice N° 0577.14, cancelled

0666.14 OCEANO ATLANTICO
 FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRAFICO
 Han sido fondeados equipamientos oceanográficos en las siguientes coordenadas:

- 1) Sit. Lat. 34°34.478' S Long. 054°00.117' W
- 2) Sit. Lat. 34°57.342' S Long. 054°54.750' W

Haciendo centro en dichas posiciones y en un radio de 1 milla náutica, se prohíbe "fondear y pesca de arrastre" para todas las embarcaciones.

Anula Aviso N° 0578.14

*ATLANTIC OCEAN
 ANCHORED OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT
 Oceanographic equipment have been anchored in the following coordinates:*

- 1) *Sit. Lat. 34°34.478' S Long. 054°00.117' W*
- 2) *Sit. Lat. 34°57.342' S Long. 054°54.750' W*

Making center in these positions and center within 1 nautical mile, is forbidden "anchoring and trawling" for all vessels.

Notice N° 0578.14, cancelled

0667.14 RIO DE LA PLATA
 ENSENADA DE RIO SANTA LUCIA
 Sit. Lat. 34°47.75' S Long. 056°25.61 W
 Falta de su fondeadero, boya ciega N° 4 (Lateral Babor).
 Lista de Faros N° 457

Anula Aviso N° 0579.14

*RIO DE LA PLATA
 ENSENADA DE RIO SANTA LUCIA
 Sit. Lat. 34°47.75' S Long. 056°25.61 W
 Out of station buoy N° 4 (Lateral Babor), without light.
 List of Lights N° 457*

Notice N° 0579.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2014.-

- 0668.14 RIO DE LA PLATA
DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE
Se encuentra realizando tareas de dragado draga "NC", con tubería de descarga flotante. Obstruye parcialmente la navegación. Embarcaciones deberán solicitar paso a dicha draga por canal 16 VHF.

Anula Aviso N° 0583.14

*RIO DE LA PLATA**CUFRE CREEK MOUTH**Is conducting dredging work dredger "NC" with floating discharge pipe. Partially obstructs navigation. Vessels must apply passage to dredger by VHF channel 16.**Notice N° 0583.14, cancelled*

- 0669.14 RIO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.60' W
Retirada boya Par KM 3 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
Lista de Faros N° 295

Anula Aviso N° 0585.14

*RIO DE LA PLATA**CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.60' W**Withdrawal, buoy KM 3 (Port), of green light-flashes.**List of Lights N° 295**Notice N° 0585.14, cancelled*

- 0670.14 RIO DE LA PLATA
CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN
Sit. Lat. 34°20.16' S Long. 058°01.28' W
Retirada, boya Par KM 81.6 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
Lista de Faros N° 1315

Anula Aviso N° 0586.14

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN**Sit. Lat. 34°20.16' S Long. 058°01.28' W**Withdrawal, buoy KM 81.6 (Port), of green light-flashes.**List of Lights N° 1315**Notice N° 0586.14, cancelled*

- 0671.14 RIO DE LA PLATA
PROXIMIDADES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 35°06.45' S Long. 055°57.87' W
Garreado Pontón Prácticos Recalada de luz blanca a destellos, encontrándose en: Lat. 35°02.43' S
Long. 055°50.72' W.
Lista de Faros N° 919 G 0812

Anula Aviso N° 0587.14

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2014.-

*RIO DE LA PLATA**APPROACHES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 35°06.45' S**Long. 055°57.87' W**Out of station Prácticos Recalada of whit light-flashes being found Lat. 35°02.43' S Long. 055°50.72' W.**List of Lights N° 919 G 0812**Notice N° 0587.14, cancelled*

0672.14 RIO DE LA PLATA

CANAL CAMACHO

Sit. Lat. 33°57.70' S

Long. 058°21.42' W

En la posición indicada fue fondeado boyarín (Lateral Estribor) de luz roja a destellos 2 cada 5 segundos.

Anula Aviso N° 0633.14

*RIO DE LA PLATA**CANAL CAMACHO**Sit. Lat. 33°57.70' S**Long. 058°21.42' W**In position indicated was anchored biconical buoy (Starboard), of red light-flashes 2 every 5 seconds.**Notice N° 0633.14, cancelled*

0678.14 OCEANO ATLANTICO

EJERCICIO DE TIRO DE ARTILLERIA

Día 07 de julio de 2014, entre las 14:00 y las 21:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro de artillería, en el área comprendida entre los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 35°30.00' S

Long. 055°00.00' W

2) Sit. Lat. 35°45.00' S

Long. 055°00.00' W

3) Sit. Lat. 35°45.00' S

Long. 054°10.00' W

4) Sit. Lat. 35°30.00' S

Long. 054°10.00' W

Se prohíbe la navegación dentro del área indicada.

Altura peligrosa: 9.000 Metros

*ATLANTIC OCEAN**ARTILLERY SHOOTING EXERCISES**Artillery Shooting exercises, July 7th 2014, between 14:00 and 21:00 local time, within the area bounded by the following points:**1) Sit. Lat. 35°30.00' S**Long. 055°00.00' W**2) Sit. Lat. 35°45.00' S**Long. 055°00.00' W**3) Sit. Lat. 35°45.00' S**Long. 054°10.00' W**4) Sit. Lat. 35°30.00' S**Long. 054°10.00' W**Navigation is forbidden within the area indicated.**Danger height: 9.000 meters.*

0680.14 RIO DE LA PLATA

EMBARCACION DEMORADA

DERROTA: PUNTA CARRETAS - MUELLE PUBLICO DEL CERRO.

Demorado en su arribo a muelle público del Cerro, P/A (UY) "Que Si Que No", con las siguientes características: Eslora: 6.30 mts., Manga: 2.30 mts., Puntal: 0.94 mts., con dos Tripulantes: uno vestía mameluco naranja con inscripción ANP, campera oscura y pasa montaña, el otro tripulante ropa oscura; posee VHF. Por cualquier novedad o avistamiento comunicarse con la autoridad marítima más próxima o al MRCC Tel 29160214/1701/29161389, INMARSAT "C" 477000051.

Anula Aviso N° 0653.14

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Junio de 2014.-

*RIO DE LA PLATA**EMBARCACION DEMORADA**DERROTA: PUNTA CARRETAS - MUELLE PUBLICO DEL CERRO.**Delayed his arrival at the public Cerro dock, P/A (UY) "Que Si Que No", having the following characteristics: Length: 6.30m, Width: 2.30m, Depth: 0.94m, with two crew: one wore orange jumpsuit with inscription ANP, dark jacket and mountain passes, the other crew dark clothing; has VHF. For any information or sighting contact the nearest port authority or the MRCC Tels.: 29160214/1701/29161389, INMARSAT "C" 477000051.**Notice N° 0653.14, cancelled*

0681.14 RIO DE LA PLATA

PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°53'54" S

Long. 056°12'33" W

En la posición indicada fue instalada temporalmente, baliza Espigón "B" Dique de Cintura de luz verde, con una altura focal de 4 metros y alcance reducido de 4 millas náuticas.

*RIO DE LA PLATA**PUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 34°53'54" S**Long. 056°12'33" W**At the indicated position was temporarily installed, beacon Breakwater "B" Dam Waist green light, with a focal height of 4 meters and range reduced from 4 nautical miles.*

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) Se transcribe del Folleto N° 6 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Junio de 2014, los siguientes RADIO AVISOS NAUTICOS:

0465

C.R.3 - LÁMINA 14

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

(KM 209,5) - PUENTE INTERNACIONAL GENERAL GERVASIO ARTIGAS

APAGADAS LUCES DE PILARES Y DEFENSAS.

0476

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

APAGADAS:

BOYA LATERAL BABOR KM 17

BOYA LATERAL BABOR KM 103,0

BOYA LATERAL BABOR KM 143,6

BOYA LATERAL BABOR KM 176,6

BOYA LATERAL BABOR KM 177,6

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 177,8

APAGADAS Y AVERIADAS

BOYA LATERAL BABOR KM 108,9

AVERIADAS:

BOYA VERDE CIEGA KM 331,3 SEMIHUNDIDA

BOYA ROJA CIEGA KM 331,3 SEMIHUNDIDA

GARREADAS:

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 332,2

LUZ NO CONFIABLE:

BOYA LATERAL BABOR KM 32,7

BOYA LATERAL BABOR KM 41,3

BOYA LATERAL BABOR KM 60,8

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 68,7

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 167,7

BOYA LATERAL BABOR KM 178,4

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 184,3

FALTA:

BOYA LATERAL BABOR KM 138,5

BOYA LATERAL ESTRIBOR RESTINGA PALMIRA AMARRADA EN MUELLE DE PUERTO CORPORACION NAVIOS (LADO SUR)

BOYAS FONDEADAS PROVISORIAMENTE:

BOYA N1 32°32.07' S 058°10.85' W

BOYA N2 32°32.62' S 058°10.95' W

BOYA N3 32°32.60' S 058°10.88' W

PASO GARIBALDI 32°31.43' S 058°10.92' W

PASO GARIBALDI 32°32.38' S 058°10.65' W

SE CORRIGE POSICION:

BOYA PELIGRO AISLADO CASCO CHATA 13 KM 76,0 33°16.50' S 058°23.50' W (300 MTS. AL ESTE)
CANAL CAMACHO.

IV

INFORMACION NAUTICA

APAGADA:

BOYA LATERAL BABOR KM 10

RIO GUALEGUAYCHU

ACCESO

NUEVA SEÑAL:

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 3,9 33°05.46' S 058°23.40' W

PASO LA GUARDIA

BOYA LATERAL BABOR KM 8,6 33°04.25' S 058°26.30' W

BOYA LATERAL BABOR KM 8,9 33°04.25' S 058°26.48' W

PASO SALADERO

NUEVA SEÑAL:

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 20,1 33°01.65' S 058°30.48' W

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 20,3 33°01.52' S 058°30.45' W

LUZ NO CONFIABLE:

BOYA LATERAL BABOR KM 60,8

FALTAN:

BOYA PELIGRO AISLADO KM 2,4 33°06.2' S 058°23.0' W

BOYA PELIGRO AISLADO KM 3,5 BALIZADO PROV. POR TANQUE DE 200 LTS.

BOYA PELIGRO AISLADO CAPRI I

BOYA LATERAL BABOR KM 280

PASO LA CABALLADA

OCULTAS POR VEGETACION:

KM 335 ENFILACION (ROU)

BALIZA ANTERIOR

BALIZA POSTERIOR

KM 336 ENFILACION (ROU)

BALIZA ANTERIOR

BALIZA POSTERIOR

PASO VERA

GARREADA:

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 190,2 32°25.92' S 058°11.82' W

PASO MARQUEZ

ZARPAN CUATRO BOYAS AMARILLAS CIEGAS DEMARCATORIAS DE VACIADERO Y FONDEO.

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos.

2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Estado del balizamiento al 13 de Mayo de 2014, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el KM 0 y KM 214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

Ritmo alterado: Boyas verdes Km: 18,4-41,3 - 49,8 - 55,6 - 211,7

Boyas rojas Km: 46,4-105,4- 119,4

Balizas blancas Km: 212,4 (Sobre el puente Gral. Artigas pilas Nº 11 y 12, vista navegando aguas arriba)

Sin linterna: Boya verde Km: 108,9

IV

INFORMACION NAUTICA

- Sin Torre: Boya roja Km: 74,3
 Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3.5
 Boya negra roja negra Km: 4,4
- Luz débil: Boyas rojas Km: 176,0-211,7
 Apagadas: Boyas rojas Km: 190,2
 Boyas verdes Km: 108,9-194,1
 Balizas rojas Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas abajo)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas arriba)
 212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)
 Balizas verdes Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas abajo)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas arriba)
 212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)
- Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 12,6 - 28,8 - 105,4
 Boyas rojas Km: 34,8-104,2-105,4-111,9-199,0
 Boya amarilla Km: 211,8

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web: www.caru.org.uy

3) Profundidades al Cero-Regimen Afectado por marea en Rutas Principales

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 26/2014 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 25 de Junio de 2014, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	KM	Nombre	KM	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 94	Marquez Inferior	35,7	80	6,30
Puente Gral. San Martín-San Javier	94 - 164	Filomena inferior	125,6	80	6,20
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	164 - 187	Altos y Bajos Medio	178,3	80	6,30
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 219	Almirón Chico	195	60	2,50
Colón-Concordia	219 - 233	Sombrerito	278,3	60	1,10

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

A partir del año 2008 el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, comenzó con la distribución de Cartas Náuticas Electrónicas. El día 11 de agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y este Servicio, para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

El 5 de enero de 2012 el IC-ENC culminó la validación del primer lote de 10 celdas, a las cuales se han sumado sucesivamente otras 4 hasta el momento, completando el corredor de navegación desde el Límite Lateral Marítimo con Brasil hasta el Puerto de Montevideo. Asimismo, actualmente se encuentran en proceso de producción y validación las cartas náuticas electrónicas del sector Montevideo- Nueva Palmira y el Río Uruguay. Todas las celdas distribuidas a través del IC-ENC cumplen con la Norma S-57 y están encriptadas según la Norma S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI).

El IC-ENC está a cargo de la distribución y venta de estas celdas a través distribuidores locales e internacionales autorizados.

Seafarers and general users:

Since 2008 the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy, began with the Electronic Nautical Chart distribution. On August 11th of 2010 an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and this Service, in order to join SOHMA with the IC-ENC.

On January 5th of 2012, the IC-ENC ends the validation process of the initial batch of 10 cells, which was subsequently added by another 4 cells so far, depicting the whole corridor of navigation from the Maritime Lateral Boundary with Brazil to Montevideo Harbour. Furthermore, currently are being under confection and validation the ENC which covers from Montevideo to Nueva Palmira and Uruguay River. All the cells distributed through IC-ENC comply with Standard S-57 and are encrypted according the Standard S-63 of the International Hydrographic Organization (IHO). The IC-ENC is responsible for the distribution and sale of these cells through both local and international authorized resellers.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY300003.000	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.013	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.005	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.010	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.002	Puerto de Piriápolis
UY400040.012	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.001	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.012	Puerto de Montevideo
UY300050.012	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.001	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.005	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira

CELDAS ACTUALIZADAS AL MES DE JUNIO DE 2014

ENC	N° AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

PAGINA EN BLANCO

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

CARTA Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel
21	2013	Terminal Petrolera Desde Punta José Ignacio Hasta Punta de la Barra	A demanda
30	2008	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda
60	2013	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
61	2013	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta KM 18	Disponible Papel
702	2013	Desde KM 18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguarí y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel
705	2013	Desde Riacho Yaguarí hasta Paso Barrizal	Disponible Papel
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel
801	2013	Puerto de Fray Bentos KM 99 hasta KM 112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel
802	2013	Desde KM 112 (Paso Ñandubaizal) hasta KM 134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel
803	2013	Desde KM 134 (Paso Filomena Superior) hasta KM 156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel
804	2013	Desde KM 155 (Paso San Genaro) hasta KM 178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel
805	2013	Desde KM 178 (Paso Altos y Bajos) hasta KM 203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel
806	2013	Desde KM 202 hasta KM 228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACION Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2D	2014	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas.	Digital disponible Aquí
3	Anual	Tabla de Mareas.	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas.	Digital disponible Aquí
6	Anual	Almanaque.	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque.	Digital disponible Aquí
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes.	Digital disponible Aquí
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Digital disponible Aquí
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar.	Papel
51	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Papel (a demanda)
51D	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Digital disponible Aquí
52	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Papel (a demanda)
52D	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Digital disponible Aquí
53	2014	Jurisdicciones Marítimas	Papel (a demanda)
53D	2014	Jurisdicciones Marítimas	Digital disponible Aquí
54	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Papel (a demanda)
54D	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Digital disponible Aquí
55	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972).	Papel (a demanda)
55D	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Digital disponible Aquí
56	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (a demanda)
56D	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Digital disponible Aquí
57	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Papel (a demanda)
57D	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Digital disponible Aquí
58	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	A demanda
58D	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	Digital disponible Aquí
59	2013	Faros del Uruguay.	Papel (a demanda)
59D	2013	Faros del Uruguay.	Digital disponible Aquí
60	2013	Rosa de Maniobra.	Papel (a demanda)
61	2014	Hoja de Ploteo	Papel (a demanda)

VIII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE KM 0 HASTA KM 9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el KM 0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el KM 9,300 del Río Uruguay.

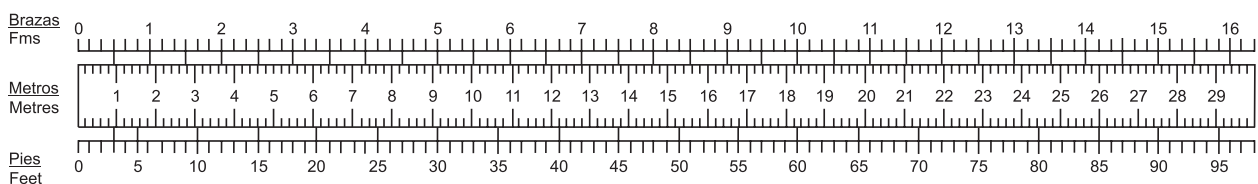
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev
MARINE TECHNICAL SERVICES
MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

http://www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

○

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador



PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy